

Figyelemmel az alkohol és az alkoholtartalmú italok jövedéki adója szerkezetének összehangolásáról szóló, 1992. október 19-i 92/83/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ különböző nyelvi változatai közötti eltérésekre, akként kell-e értelmezni ezen irányelv 27. cikke (1) bekezdésének f) pontját, hogy az a tagállamokat arra kötelezi, hogy mentesítsék a jövedéki adó alól az Európai Közösségek vámterületére behozott, közvetlen fogyasztásra szolgáló csokoládétermékekben lévő etilalkoholt, amennyiben a csokoládétermék alkoholtartalma nem haladja meg a 8,5 litert 100 kilogrammonként ?

⁽¹⁾ HL L 316., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 206. o.

állapított meg e rendelet megsértésére olyan szankciókat, amelyek hatásosak, arányosak és visszatartó erejűek lennének.

⁽¹⁾ A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2004. L 46., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.)

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Belga Királyság ellen 2006. február 6-án benyújtott kereset

(C-65/06. sz. ügy)

(2006/C 86/27)

(Az eljárás nyelve: holland)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: Ramón Vidal Puig és Wouter Wils, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg) 2006. február 6-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Belga Királyság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy a Belga Királyság – mivel nem állapított meg szankciókat a 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ megsértésére – nem teljesítette az e rendelet 16. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- 2) kötelezze a Belga Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 261/2004 rendelet 16. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy „a tagállamok által e rendelet megsértésére előírt szankciónak hatékonynak [helyes fordítás: hatásosnak], arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük”. A 19. cikk szerint a 261/2004 rendelet 2005. február 17-én lépett hatályba. A Bizottság rendelkezésére álló információk szerint Belgium nem

Az Európai Közösségek Bizottsága által a Portugál Köztársaság ellen 2006. február 7-én benyújtott kereset

(C-70/06. sz. ügy)

(2006/C 86/28)

(Az eljárás nyelve: portugál)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: X. Lewis és A. Caeiros, meghatalmazottak, kézbesítési címük: Luxembourg) 2006. február 7-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Portugál Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság nem teljesítette az EK 228. cikk (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, mivel nem fogadta el az Európai Közösségek Bírósága által a C-275/03. sz., Bizottság kontra Portugál Köztársaság ügyben, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ nemzeti jogba való átültetése tárgyában 2004. október 14-én hozott ítélet végrehajtásához szükséges rendelkezéseket.

- 2) kötelezze a Portugál Köztársaságot, hogy a Bíróság jelen ügyben hozott ítélete napjától a korábbi ítélet végrehajtásának időpontjáig terjedő időszakra a késedelem minden napjára 21 450 euró összegű kényszerítő bírságot fizessen a Bizottság részére az Európai Közösségeknek a 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽²⁾ 9. cikkében hivatkozott „saját forrás” számlájára történő átutalással.